

**B. Personnel technique.**

5 des 20 emplois de chef technicien sont rémunérés par l'échelle de traitement 22 B.

**C. Personnel de maîtrise, de métier et de service.**

2 des 8 emplois d'ouvrier spécialiste sont rémunérés par l'échelle de traitement 30 G.

2 des 8 emplois d'ouvrier spécialiste sont rémunérés par l'échelle de traitement 30 J.

3 des 5 emplois d'ouvrier qualifié sont rémunérés par l'échelle de traitement 42 E.

§ 2. Les emplois du § 1er, mentionnés ci-après, ne peuvent être rémunérés par les échelles de traitement suivantes qu'au fur et à mesure que les emplois mentionnés à l'article 2, §§ 1er et 2, de l'arrêté royal du 22 mars 1995 complétant le cadre organique du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture sont occupés par des agents statutaires :

**I. Administration centrale.****A. Personnel administratif.**

2 emplois de chef administratif rémunérés par l'échelle de traitement 22 B.

4 emplois de commis rémunérés par l'échelle de traitement 30 F.

5 emplois de commis rémunérés par l'échelle de traitement 30 H.

1 emploi de commis rémunéré par l'échelle de traitement 30 I.

**II. Services extérieurs.****B. Personnel technique.**

1 emploi de chef technicien rémunéré par l'échelle de traitement 22B.

**Art. 2.** Le cas échéant, les agents qui sont repris en surnombre dans les emplois d'une échelle de traitement en application des dispositions réglementaires portant le statut pécuniaire du personnel, empêchent toute promotion par avancement barémique soumise à la vacance d'un emploi tant que l'effectif en surnombre subsiste par rapport au nombre d'emplois fixé à l'article 1er.

**Art. 3.** Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1995.

Bruxelles, le 27 mars 1995.

Le Ministre des Petites et Moyennes Entreprises  
et de l'Agriculture,  
A. BOURGEOIS

**B. Technisch personeel.**

5 van de 20 betrekkingen van hoofdtechnicus worden bezoldigd in de weddeschaal 22 B.

**C. Meesters-, vak- en dienstpersoneel.**

2 van de 8 betrekkingen van vakman worden bezoldigd in de weddeschaal 30 G.

2 van de 8 betrekkingen van vakman worden bezoldigd in de weddeschaal 30 J.

3 van de 5 betrekkingen van geschoold arbeider worden bezoldigd in de weddeschaal 42 E.

§ 2. De hierna vermelde betrekkingen van § 1 mogen slechts worden bezoldigd door de volgende weddeschalen naarmate de betrekkingen vermeld in artikel 2, §§ 1 en 2 van het koninklijk besluit van 22 maart 1995 tot vervollediging van de personeelsformatie van het Ministerie van Middenstand en Landbouw door ambtenaren worden ingenomen :

**I. Hoofdbestuur.****A. Administratief personeel.**

2 betrekkingen van bestuurschef bezoldigd in de weddeschaal 22 B;

4 betrekkingen van klerk bezoldigd in de weddeschaal 30 F.

5 betrekkingen van klerk bezoldigd in de weddeschaal 30 H.

1 betrekking van klerk bezoldigd in de weddeschaal 30 I.

**II. Buitendiensten.****B. Technisch personeel.**

1 betrekking van hoofdtechnicus bezoldigd in de weddeschaal 22B.

**Art. 2.** In voorkomend geval beletten de ambtenaren die met toepassing van de verordeningsbepalingen houdende de bezoldigingsregeling van het personeel in overtal zijn opgenomen in de betrekkingen van een weddeschaal, elke bevordering door verhoging in weddeschaal welke afhankelijk is van een vacature, zolang dit overtal ten opzichte van het aantal betrekkingen bepaald in artikel 1 blijft bestaan.

**Art. 3.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1995.

Brussel, 27 maart 1995.

De Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,  
en Landbouw,  
A. BOURGEOIS

F. 95 — 1439

**10 AVRIL 1995. — Arrêté ministériel fixant la répartition par service des emplois de direction du cadre organique du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture**

Le Ministre des Petites et Moyennes Entreprises et de l'Agriculture,

Vu l'article 107, alinéa 2, de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 28 novembre 1994 portant création, organisation et fixation du cadre du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture;

Vu l'arrêté royal du 22 mars 1995 complétant le cadre organique du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture;

Vu l'avis du Comité supérieur de concertation du secteur V — Agriculture et Classes moyennes, donné à l'occasion de sa réunion du 14 mars 1995,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté et de son annexe, il faut entendre par :

emploi de direction : emploi à partir du rang 13 à l'exception des emplois conférés par promotion en carrière plane et des emplois réservés aux conseillers agricoles ou aux conseillers agricoles adjoints;

tableau : tableau donnant pour chaque administration, la répartition des emplois de direction par grade et par service; il y a un tableau par administration;

service : entité d'une administration dans laquelle un ou plusieurs emplois de direction sont identifiés; les services dépendent de la Direction générale ou d'une Inspection générale, elles-mêmes considérées comme service.

N. 95 — 1439

**10 APRIL 1995. — Ministerieel besluit tot verdeling per dienst van de directiebetrekkingen van de personeelsformatie van het Ministerie van Middenstand en Landbouw**

De Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen en Landbouw,

Gelet op artikel 107, lid 2, van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 november 1994 houdende oprichting, organisatie en vastlegging van de personeelsformatie van het Ministerie van Middenstand en Landbouw;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 maart 1995 tot vervollediging van de personeelsformatie van het Ministerie van Middenstand en Landbouw;

Gelet op het advies van het Hoog overlegcomité van Sector V, Landbouw en Middenstand, gegeven ter gelegenheid van zijn vergadering van 14 maart 1995,

Besluit :

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit en de bijlage ervan dient te worden verstaan onder :

directiebetrekking : betrekking vanaf rang 13 met uitzondering van de betrekkingen toegekend door bevordering in een vlakke loopbaan en de betrekkingen voorbehouden aan de landbouwraden of aan de adjunct-landbouwraden;

tabel : tabel die voor elk bestuur de verdeling weergeeft van de directiebetrekkingen per graad en per dienst; er is een tabel voor elk bestuur;

dienst : entiteit van een bestuur waarin één of verscheidene directiebetrekkingen worden geïdentificeerd; de diensten hangen af van de Directie-generaal of van een Inspectie-generaal die zelf als diensten worden beschouwd.

Art. 2. Les emplois de direction repris à l'article 4 de l'arrêté royal du 28 novembre 1994 portant création, organisation et fixation du cadre du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture et à l'article 1er de l'arrêté royal du 22 mars 1995 complétant le cadre organique du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture sont répartis entre les services du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture selon les tableaux joints en annexe.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1995.  
Bruxelles, le 10 avril 1995.

Le Ministre des Petites et Moyennes Entreprises  
et de l'Agriculture,  
A. BOURGEOIS

Art. 2. In artikel 4 van het koninklijk besluit houdende oprichting, organisatie en vastlegging van de personeelsformatie van het Ministerie van Middenstand en Landbouw en in artikel 1 van het koninklijk besluit van 22 maart 1995 tot vervollediging van de personeelsformatie van het Ministerie van Middenstand en Landbouw worden de directiebetrekkingen tussen de diensten van het Ministerie van Middenstand en Landbouw onderverdeeld volgens de tabellen in bijlage.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1995.  
Brussel, 10 april 1995.

De Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen  
en Landbouw,  
A. BOURGEOIS

[F - 16073]

SG : SECRETARIAAT-GENERAAL

bn-sgen aga

SG : SECRETARIAT GENERAL

rang	17	16	15	14	13	13
graad	Secretaris-generaal	Directeur-generaal	Inspecteur-generaal	Informaticus-directeur	Hoofdingenieur-directeur of Hoofdinspecteur-directeur	Adviseur
grade	Secrétaire général	Directeur général	Inspecteur général	Informaticien - directeur	Ingénieur en chef - directeur ou Inspecteur en chef-directeur	Conseiller
Dienst Service						
Secretariaat-generaal Secrétariat général	1				2	
Juridische Dienst Service juridique			1			
Informatie Information					1	
Audit Audit			1			
<u>Bestuur der Algemene Diensten</u> <u>Administration des Services généraux</u>						
Directie - generaal Direction générale		1	1			
Human Resources Ressources humaines						2
Algemene zaken Affaires générales						1
Begroting comptabilité Budget Comptabilité						1
Logistiek Logistique						1
Infocenter Informatica Infocentre Informatique				1		
Totaal Total	1	1	3	1	3	5

NEU-DG1.MTH

DG 1 : BESTUUR VOOR HET KLEINE EN MIDDELGROTE ONDERNEMINGENBELEIDDG 1 : ADMINISTRATION DE LA POLITIQUE PETITES ET MOYENNES ENTREPRISES

rang	16	15	14	13
Graad Grade	Directeur-generaal Directeur général	Inspecteur-gene- raal Inspecteur général	Eerste Adviseur Premier conseiller	Adviseur Conseiller
Dienst Service				
Directie-generaal Direction générale	1			
1. <u>Studie en Informatie</u> 1 <u>Etude et Information</u>			1	
Studie Etudes				
Informatie en Documentatie Information et Documentation				1
2. <u>Inspectie-generaal</u> <u>Règlementering</u>		1		
2. <u>Inspection générale</u> <u>de la Réglementation</u>				
Economische vergunningen Autorisations économiques				1
Handels- en ambachtelijke beroepen, organisatie en inspectie Professions commerciales, organisation et Inspection				1
Intellectuele beroepen Professions intellectuelles				1
Totaal Total	1	1	1	4

BN-DG AGA

DG 2 : BESTUUR VOOR HET LANDBOUWBELEIDDG 2 : ADMINISTRATION DE LA POLITIQUE AGRICOLE

rang rang			
graad grade	Directeur-generaal Directeur général	Inspecteur-generaal Inspecteur général	Hoofdingenieur- directeur Ingénieur en chef- directeur
Dienst Service			
<u>I. Hoofdbestuur</u> <u>I. Administration centrale</u>  Directie-generaal Direction générale  Coördinatie en concertatie Coordination et concertation  <u>I.1. Inspectie-generaal Intern landbouwbeleid</u> <u>I.1. Inspection générale de la Politique agricole interne</u>  Plantaardige Produkten Produits végétaux  Dierlijke Produkten Produits animaux  Financiering landbouwbeleid Financement de la Politique agricole  <u>I.2. Inspectie-generaal Internationaal landbouwbeleid en visserijbeleid</u> <u>I.2. Inspection générale de la Politique agricole internationale et de la pêche</u>  Internationale aangelegenheden Relations internationales  Zeevisserij Pêche maritime			
Totaal Total	1	2	6

BN-GEST.AGA

DG 3 : BESTUUR VOOR HET LANDBOUWPRODUCTIEBEHEERDG 3 : ADMINISTRATION DE LA GESTION DE LA PRODUCTION AGRICOLE

rang	16	15	14	13	13	12
graad	Directeur-generaal	Inspecteur-generaal	Informaticus-directeur	Hoofdingenieur-directeur	Adviseur	Industrieel ingenieur-directeur
grade	Directeur général	Inspecteur général	Informaticien directeur	Ingénieur ou chef-directeur	Conseiller	Ingénieur industriel-directeur
Dienst Service						
<u>I Hoofdbesluit</u> <u>I Administration</u> <u>centrale</u>						
Directie-generaal Direction générale	1					
<u>Inspectie-generaal</u> <u>Geïntegreerd</u> <u>beheers- en</u> <u>controlesysteem</u> <u>(GBCS)</u> <u>Inspection</u> <u>générale du</u> <u>Système intégré de</u> <u>gestion et de</u> <u>contrôle (SIGEC)</u>		1				
Informatica Informatique			1			
Identificatie Identification						1
Betalingen en inningen Paiements et Perception					1	
Akkerbouw Cultures				1		
Melk Lait				1		
Vlees Viande				1		
Begeleidende maatregelen Mesures d'accompagnement				1		
Totaal Total	1	1	1	4	1	1

bn-qua.AGA

DG4 : BESTUUR VOOR DE KWALITEIT VAN DE GRONDSTOFFEN  
EN DE PLANTAARDIGE SECTOR

DG 4 ADMINISTRATION DE LA QUALITE DES MATIERES PREMIERES  
ET DU SECTEUR VEGETAL

rang	16	15	13
graad grade	Directeur-generaal Directeur général	Inspecteur-generaal Inspecteur général	Hoofdingenieur-directeur Ingénieur en chef-directeur
Dienst Service			
<u>I Hoofdbestuur</u> <u>I Administration centrale</u>			
Directie-generaal Direction générale	1		
<u>I. 1. Inspectie-generaal</u> <u>Grondstoffen en verwerkte</u> <u>produkten</u>		1	
<u>I. 1. Inspection générale des</u> <u>matières premières et produits</u> <u>transformés</u>			
Kwaliteit en analyse der grondstoffen en ontleding: Qualité et analyses des matières premières			1
Controle EEG-interventies en EEG-steun Contrôle des interventions et aides CEE			1
<u>I. 2. Inspectie-generaal</u> <u>Planten en plantaardige</u> <u>produkten</u>		1	
<u>I. 2. Inspection générale des</u> <u>végétaux et produits végétaux</u>			
Taeltmateriaal Matériel de reproduction			1
Kwaliteit van planten en plantenbescherming Qualité des végétaux et protection des plantes			1
Totaal Total	1	2	4

BN-SAN.aga

**DG5 : BESTUUR VOOR DE DIERENGEZONDHEID  
EN DE KWALITEIT VAN DE DIERLIJKE PRODUCTEN**

**DG5 ADMINISTRATION DE LA SANTE ANIMALE ET DE LA  
QUALITE DES PRODUITS ANIMAUX**

rang	16	15	13	13
graad	Directeur-generaal	Inspecteur-generaal	Hoofdingenieur-directeur of Hoofdinspecteur-directeur	Hoofdinspecteur-directeur
grade	Directeur général	Inspecteur général	Ingénieur en chef-directeur ou Inspecteur en chef-directeur	Inspecteur en chef-directeur
Dienst Service				
I Hoofdbestuur I Administration centrale				
Directie-generaal Direction générale	1			
I.1. <u>Inspectie-generaal Veterinaire diensten</u> I. 1. <u>Inspection générale des Services Vétérinaires</u>		1		1
Epidemiologische toezicht en diergeneeskunde Epidemiologie et médecine vétérinaire				1
Dierenbescherming en en verkeer Protection des animaux et mouvements				1
Dierengezondheid Santé animale				1
I.2. <u>Inspectie-generaal Kwaliteit van dierlijke Producten</u> I.2. <u>Inspection générale de la qualité des produits animaux</u>		1		
Fokkerij en vlees Élevage et viandes			1	
Zuivel- en pluimveeproductie Productions laitière et avicole			1	
Verwerking van zuivel-en pluimveeproducten Transformation des produits laitiers et avicoles			1	
Totaal Hoofdbestuur Total Administration centrale	1	2	3	3
II. Buitendiensten II. Services extérieurs				
II.1. <u>Inspectie-generaal Veterinaire diensten</u> II.1 <u>Inspection générale des Services Vétérinaires</u>				
Vlaanderen				1
Flandre				1
Wallonië				
Wallonie				
TOTAAL TOTAL	1	2	3	5

BN-ONDERZOEK-CE

**DG 6 BESTUUR ONDERZOEK EN ONTWIKKELING**  
**DG 6 ADMINISTRATION RECHERCHE ET DEVELOPPEMENT**

Rang	16	15	13	13
Graad Grade	Directeur-generaal Directeur général	Inspecteur-generaal Inspecteur général	Hoofdingenieur- directeur of Hoofdinspecteur- directeur Ingénieur en chef- directeur ou Inspecteur en chef- directeur	Adviseur Conseiller
Dienst Service				
I <u>Hoofdbestuur</u> I <u>Administration centrale</u>				
Directie-generaal Direction générale	1			
Landbouwkundig onderzoek Recherche agronomique			4	2
I.1 <u>Inspectie-generaal</u> <u>Ontwikkeling</u> I.1. <u>Inspection générale</u> <u>du Développement</u>		1		
Plantaardige produkties Productions végétales			1	
Dierlijke produkties Productions animales			1	
Totaal Total	1	1	6	2

NEU-DG7 MTH

**DG 7 : BESTUUR VAN HET SOCIAAL STATUUT DER ZELFSTANDIGEN**

**DG 7 : ADMINISTRATION DU STATUT SOCIAL DES INDEPENDANTS**

rang	16	15	14	13
Graad Grade	Directeur-generaal Directeur général	Inspecteur-generaal Inspecteur général	Eerste Adviseur Premier conseiller	Adviseur Conseiller
Dienst Service				
Directie-generaal Direction générale	1			
1. <u>Administratieve, tech- nische en juridische</u> <u>Inspectie-generaal</u>		1		
1. <u>Inspection générale</u> <u>administrative, techni- que et juridique</u>				1
Verplichtingen Obligations				1
Uitkeringen Prestations				1
2. <u>Inspectiedienst</u> 2. <u>Service de l'Inspection</u>			1	
Totaal Total	1	1	1	2

Mij bekend om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 10 april 1995.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 10 avril 1995.

De Minister van de Kleine en Middelgrote  
Ondernemingen en Landbouw,  
Le Ministre des Petites et Moyennes  
Entreprises et de l'Agriculture.

A. BOURGEOIS.